Porównanie tłumaczeń Hioba 28:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A mądrość – gdzie można ją znaleźć? I gdzie jest siedziba rozumu? |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | A mądrość — gdzie można ją znaleźć? I gdzie jest siedziba rozumu? |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Ale gdzie można znaleźć mądrość? Gdzie znajduje się miejsce rozumu? |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Ale mądrość gdzież może być znaleziona? a kędy jest miejsce roztropności? |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A mądrość gdzie bywa naleziona i które jest miejsce rozumu? |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A gdzie znaleźć mądrość! I gdzie jest siedziba wiedzy? |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Lecz gdzie można znaleźć mądrość? A gdzie jest siedziba rozumu? |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A gdzie się znajduje mądrość, gdzie jest siedziba zrozumienia? |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Ale gdzie można znaleźć mądrość i gdzie się znajduje umiejętność? |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Ale gdzie się mądrość znajduje i gdzie jest siedziba wiedzy? |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А де знайдено мудрість? Яке ж місце вміння? |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Ale mądrość – gdzie ją znaleźć? I gdzie jest siedlisko poznania? |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Ale mądrość – gdzie można ją znaleźć i gdzież jest miejsce zrozumienia? |